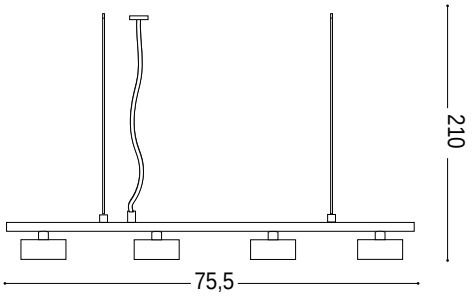
Pobrano z mamadecor.pl

REV 06/11/2019

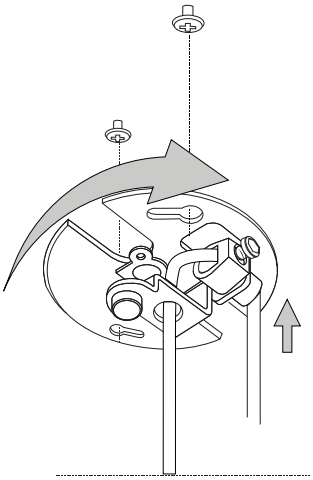


max 4 x 15W GX53 / 220~240V
50/60Hz
- 8021696235455 NERO

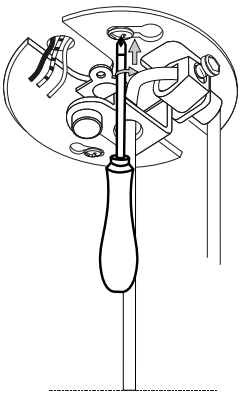


Pobrano z mamadecor.pl

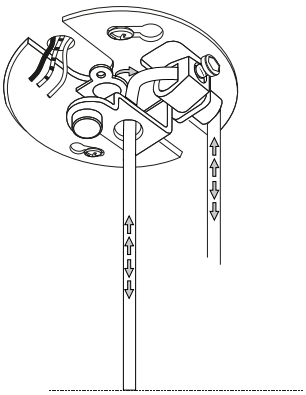
5



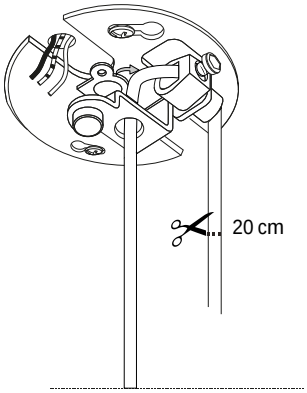
6



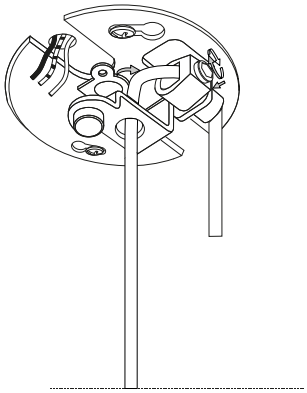
7



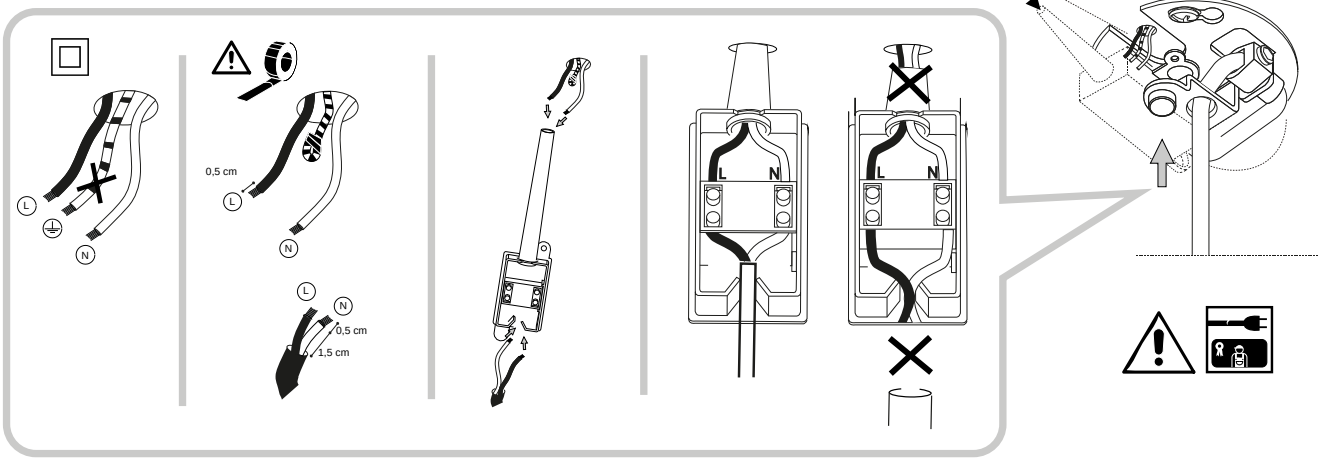
8



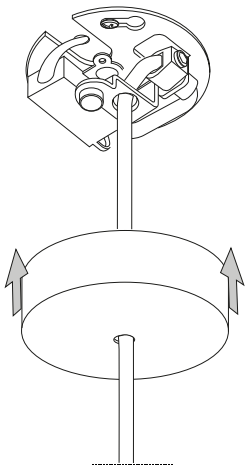
9



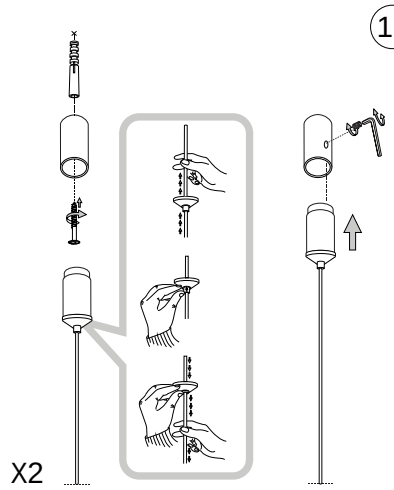
10



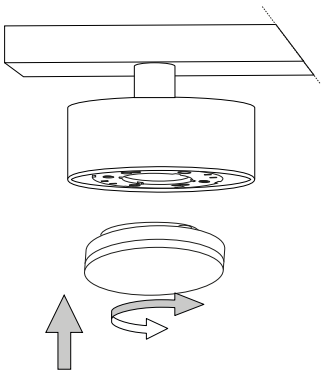
11



12



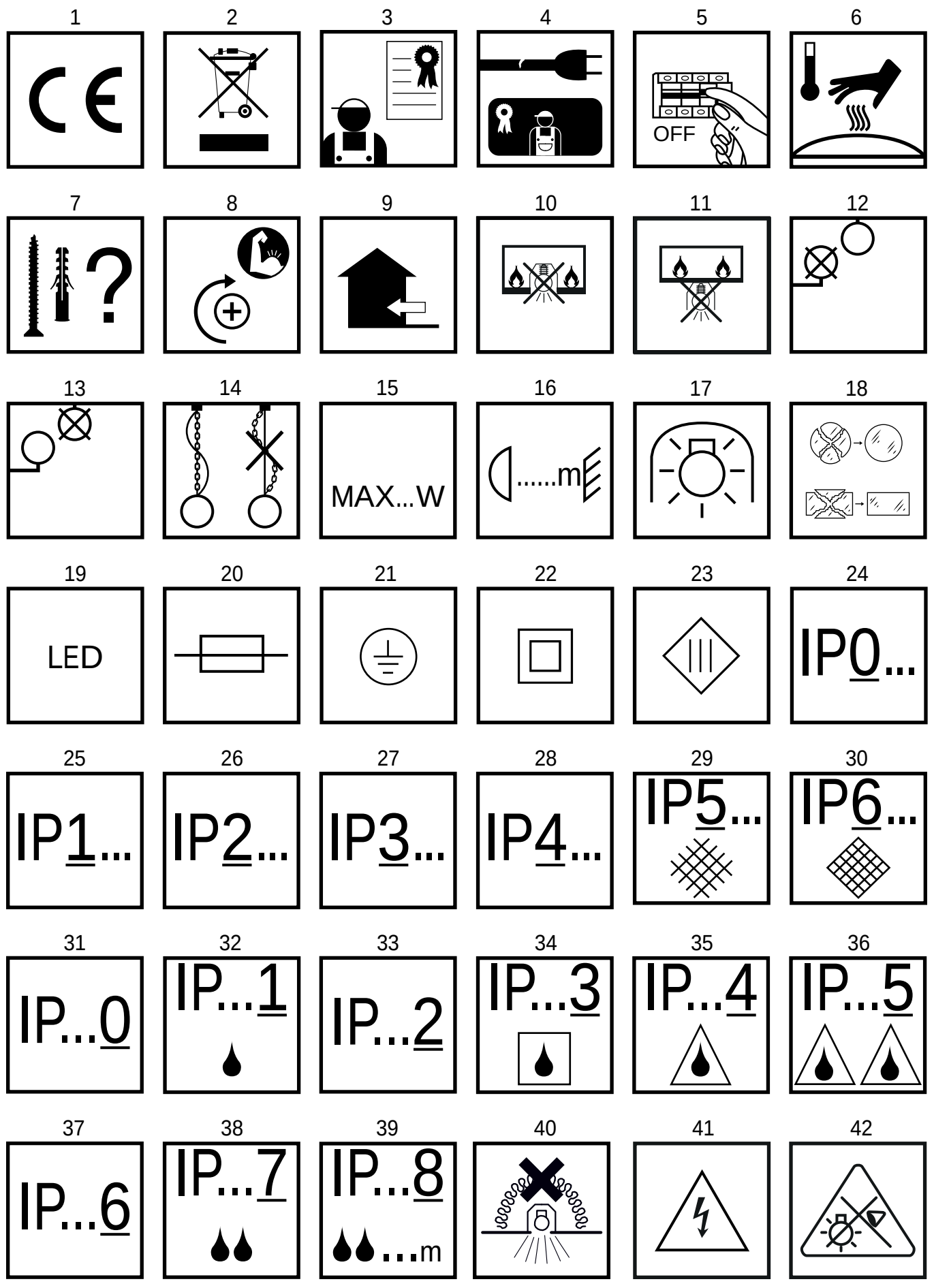
13



2 ⚠

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglns rsr hizi iwwivi kixxexs rin rsvqep vnĂyxn yvferm2 Tiv ps wqepxnqirxs informarsi presso le autoritï¿½ locali sulle modalitï¿½ di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùnrwxepe~nsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvngnwxe uyepnĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vnzirhnxsvi s he yr ipixxvngnwxe uyepnĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivnepi vnglnihi wtignĂgn eggiwwsvn hn Ăwwekkns2 Yxnpn~~evi zxn i xewwipp nhsrin ep qexivnepi e gyn zerrs Ăwwexn2 Uyipnn rrgpywn tswwsrs iwwivi rsr nhsrin2
8. Wxvnrkn firi xyxxi pi zxn tiv izmxevi tvsfpiqn hn gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½ essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglns rsr nhsris epùnrgewws wy wytivĂgn rsvqepqirxi nrĂeqqefpn2
11. Ettevigglns rsr nhsris epùnrwxepe~nsri hnvixxe wy wytivĂgn rsvqepqirxi nrĂeqqefpn2
12. Ettevigglns gli ty¼ iwwivi nrwxepexs wsps e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che puï¿½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½ lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep {exxekkns nrhngexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehnre eyxs tvsxixxe2 Yxnpn~~evi wsps peqtehnri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wnqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywnzeqirxi vngeqfn gsrjsvqn epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqnrswe gsr hnshn e iqnwwnsri pyqnrswe ,PIH- rsr wswxnxynfnpn2 Rsr wqsrxevi nn tvshsxxs tivgl² nn hnshn tswwsrs herrikknevi kpn sggln2 Rsr nqqivkivi riplùeguye2 Typni gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglns hsxexs hn jywnfpi2 Wi pe peqtehe rsr wn eggirhi wswxnxynvi pi jywnfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peqtehe2 Qiwwe e xivve sffpnkexsvne2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wngyvi~~e ipixxvnge keverxnxe heppùepnqirxe~nsri e fewwnwwnqe xirwnsri ,nrjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùnrkviwws hn tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxngepi hn ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hn eguye gsr nrgpnre~nsri qewwnqe hn 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tnskkne2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqnrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlnw Ăxxnrk nw tvshygih erh xiwxih nr eggsvhergi {nxl xli wxvngxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlnw Ăxxnrk gerrsx fi hnwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hnwtswep nrjsvqexnsr ewo xli psgep eyxlsvnxniw efsyx ls{ xs gsppigx nx2
3. Ewnrhngexih f} wtignĂg vikypexnsrw0 xli pnklxnrk Ăxxnrk wlsyph fi nrwxeppih f} e uyepnĂih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {nvi nw heqekih nx lew xs fi vitpegih i|gpywnzip} f} xli qeryjegxyviv0 hnwxvnfyxsv sv f} e uyepnĂih ipigxvngner2
5. Ep{e}w nwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgnrk nrwxeppexnsr0 qenrxirergi sv vitenw2
6. Xli pyqnrenvi gsrxenrw givxenr tevxw {lngl ger fiziv} lsx2
7. Iegl qexivnep viuynviw wtignĂg qsyrxnrk eggiwwsvniw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wynxefpi jsv xli qexivnep xs {lngl xli} evi jewxirih2 XIswi nrgpyhih qe} fi yrwynxefpi2
8. Ep{e}w xnklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsnh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlnw Ăxxnrk wlsyph srp} fi nrwxeppih nrhssvw2
10. Pyqnrenviw rsx wynxefpi jsv vigiwwih sr rsvqepp} ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqnrevi rsx wynxefpi jsv hnvigx qsyrxnrk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlnw Ăxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Ă|nrk xs xli gimprk2
13. Xlnw Ăxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Ă|nrk xs xli {epp2
14. Xli {inklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glenr2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvng {nvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lngl hs rsx i|giih xli qe|nqyq wtignĂih {exxeki2

16. Ep{e}w sfwivzi xli qnrnqyq hnwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi finrk pnx0 ew wls{r nr xli ngsr2 Xli peqt ger geywi e Ăvi nj xli qnrnqyq hnwxergi nw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 Srp} ywi fypfw qevoih {nxl xlnw w}qfsp2 Lepskir fypfw kix zivi lsx2 [enx yrxnp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegnrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih nqqihnexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}nrk {nxl vikypexnsrw2
19. Pnklx wsyvgi {nxl rsx1wyfwxnxyxefpi pnklx iqnxxnrk hnshi ,PIH-2 Hs rsx hnwewwiqfpi xli tvshygx wnrgi xli hnshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx nqqivwi nr {exiv2 [nti {nxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlnw Ăxxnrk nw iuynttih {nxl e jywi2 Ijxli peqt nw syx sj svhiv0 vitpegi xli nrxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh er ehhnxnsrep tvsxigxnzi gsrhygxsv ,iewxlnrk- gsrrigxih {nxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iewxlnrk nw sfpnkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh e hsyfpi sv vinrjsvgih nrwypexnsr2 Iewxlnrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp-2 Iewxlnrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih eken rwx hywx nrĂpxvexnsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eken rwx zivxngep} jeprk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih eken rwx {exiv hvstw jeprrk {nxl e qe|nqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxngep e|nw2
34. Tvsxigxih eken rwx vern2
35. Tvsxigxih eken rwx wtpewlnrk {exiv2
36. Tvsxigxih eken rwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih eken rwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih eken rwx xiqtsvev} nqqivwnsr2
39. Tvsxigxih eken rwx tvspsrkih nqqivwnsr2
40. Pyqnrenvi rsx wynxefpi jsv gszivnrk {nxl xlivqep} nrwypexnrk qexivnep2
41. Geyxnsr0 vnwo sj ipigxvng wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½ europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevinp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvferw2 Tsyv pù²gsypiqirx np jeyx se renseigner auprï¿½s des autoritï¿½s locaux sur les modalitï¿½s de ramassage.
3. Wipsr givxenriw v³kpiqirxexnsrw0 pùnrwxeppexnsr hsnx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvngnir uyepnĂ²2
4. Wnpi gefpi ²pigxvnuyi iwx irhsqqek²0 np jeyx uyùnp wsnx viqtpeg² i|gpywnziqirx tev pi jefvnuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvngnir uyepnĂ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexnuyiqirx pi gsyvevx ezerx pùnrwxeppexnsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qenrxinance.
6. Ettevinp ezig hiw tevxniw uyn tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vney r²giwwnxi hiw eggiwwsvniw hi Ă|exnsr wt²gnĂuyiw2 Yxnpnwiv hiw znw ehetx²iw ey qex³vney hy wyttsvx2 Giy| nrgpyw herw pe fsnxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fnir xysxiw piw znw tsyv ²znxiv yr qeyzenw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½ ï¿½ l'interieur seulemnt.
10. Ettevinp ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrăeqqefpiw2
11. Pùettevinp rùiwx tew nrhnuy² tsyv pùnrwxeppexnsr hnvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrăeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½ au mur seulement.
14. Pi tsnhw hi pe peqti hsnx ixvi wyttsvx² tev pe glenri2 V²kpiv pi gefpi ²p²gxvnuyi hi jegsr uyùnp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxnpnwiv hùeqtsypiw hi tynwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw nrhnuy²w2
16. Qenrxirnv pe hnwxergi qnrnqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wynix nppyqnr² nrhnuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½e.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxnpnwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï¿½nes deviennen trï¿½s chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wnpi ziwi hi tvsx²gxnsr iwx Ăwwyv² sy gew²0 np hsnx ²xvi viqtpeg² nqq²hnexiqirx ir yxnpnwerx exclusivement les piï¿½ces de rechange conformes ï¿½ la lï¿½gislation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshynx0 gev piw hnshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tn³gi hi hvet lyqnhi ir izmxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½tersives fortes.
20. Pùettevinp iwx hsx² hi jywnfpi2 Wn pe peqti ri wùepyqi tew0 glerkiv pi jywnfpi2
21. Classe I La sï¿½curitï¿½ ï¿½lectrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½ la terre) connectï¿½ ï¿½ la structure mï¿½tallique de la lampe. La mise ï¿½ terre sfpnkexsnvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tev pùnwspexnsr tvnrgntepi ix tev yri hsyfpi nwspexnsr sy tev yri nwspexnsr virjsvg²i2 Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpnkexsnvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tev pùepnqirxexnsr ¬ xv³w fewwi xirwnsr ,nrjivniyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpnkexsnvi2
24. Non protï¿½gï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gstw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 609 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 5 qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi2
31. Non protï¿½gï¿½
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxngepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùnrgpnrewsr qe|nqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyni2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tynwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvevnw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ ï¿½tre recouvert de matï¿½riel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½charge ï¿½lectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqnriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hni Piyglxi nwx nr ª fivinrwxnqqyrk qnx hir Iyvst®wglir Wnglivlinxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hniwi Piyglxi hevj rnglx qnx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hni Irxwsvkyrk nrjsvqnivir Wni wngl fin hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hni Weqqipqshepnx®xir2
3. Kiq®Ë inrnkiv Zswglvnjxir qyww hni Irwxeppexnsr zsr inriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fin Fiwgl®hnkyrk hiv Ipioxvspinxyrk hevj hniwi eywwglpniËpngl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv inriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hni Wterryrk qyww zsv Irwxeppexnsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qnx Xinpir0 hni ivlnx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivnep fir¾xnkx wti~nĂwglir Fijiwxnkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wni jÃv hew ~y fijiwxnkirhi Qexivnep kiinkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qnxkipnijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rnglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~nilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqinhir2
9. Hniwi Piyglxi hevj ryv nr Irrirv®yqir nrwxeppnivx {ivhir2
10. Hni Piyglxi inrkrix wngl RIGLX jÃv hir Inrfey nr rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hniwi Piyglxi nwx rnglx jÃv hni hnvioxi Irwxeppexnsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiinkrix2
12. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv Higoirnrwxeppexnsr kiinkrix2
13. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv [erhnrwxeppexnsr kiinkrix2
14. Hew Ki{nglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws inrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hni Oixxi nwx2
15. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx rnglx l¾livir Pinwxyrk epw hni erkikifir [exxeki2
16. ^{nwglir Piyglxqnxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww nqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hni Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qnrhiwxefwxerh rnglx fivÃgowngl xnkx {nvh2
17. Wipfwxkiwglà~xiw Piyglxqnxxip2 Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx hniwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqnxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wni zsv Eywxeywgl fnw wni efkioÃlpx wnrh2
18. [irr inr Wglivlinxwkpew kivnwwir shiv oetyxx nwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xinpi ziv{irhix {ivhir2
19. Pnglxuyippi qnx Pnglx1iqnxxivirhir Hnshir ,PIH- rnglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rnglx hiqsrxnivx {ivhir0 he hni Hnshir Eykir fiwgl®hnkir o¾rrir2 Rnglx nr [ewwiv xeyglir2 Qnx jiyglxiq Xygl vinrnkir0 oinri wxevoi Vinrnkyrkwqnxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh Wglyx~pinxiverwglpyww keverxnivx ,Ivhyrk-0 hiv qnx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir nwx2 Ivhyrk nwx tăglxnk2
22. Opewwi II> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh hyvgl Hsttipnwspnivyrk shiv ziwwx®voxi Inwspnivyrk keverxnivx2 Ivhyrk qyww rnglx zsvlerhir wirr2
23. Opewwi III> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl wilv rnihvnkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rnglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rnglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxnoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qnx Rinkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvnx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~inx{inpkiw Irxxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxxeyglir2
40. Hniwi Piyglxi nwx rnglx kiinkrix0 yq qnx xlivqnwgl nwspnivirhiq Qexivnep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rnglx nr hni Pnglxuyippi fpngoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswn2 Tsv pe muyrhegn»r nrjsvqewi e pew eyxsvnhehiw psgepiw wsfvi pew qshepnhehiw vigsknhe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe nrwxepeggn»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvngs gepnĂgehs2
4. Wn ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfnehs tsv sxvs hip qnwqs xnts wsps tsv ip jefvngerxi0 tsv ip hixeppnwxe s tsv yre ipigxvngnwxe gyepnĂgehs2
5. Uynxev wnqtvi pe xirwn»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe nrwxepegn»r s gyepuynivxnts hi qeryxirgn»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivnep t'hi eggiwswvnsw iwtignĂgsw hi Ăneggn»r2 Yxnpn~ev psw xsvrnppsw } evergipew nhsrisw gsr ip qexivnep gsr psw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r nrgpynhsw rs tshvner wiv nhsrisw2
8. Etvnixe fnir xshsw psw xsvrnppsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi nrwxepev wsps ir ip nrxivnsv2
10. Etevexs rs nh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgniw rsvqepqirxi nrăeqqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe nrwxepegn»r hnvigxe ir wytivĂgniw rsvqepqirxi nrăeqqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirnhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvngs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfnppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgne nrhngehe2
16. Qerxirivwniqtvi pe hnwxergne qnrnqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glnwte0 gsqs viăine ip ngsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfnpe gsr wikyvnheh nrgsvtsvehe s gsr yre fsqfnpe hi fene tviwnsr2 Pew fsqfnppew wi gepnirxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvnir erxiw hi geqfnevpew2
18. Wn yre gvnwxep hi wikyvnheh iwx« ekvnixehs geqfnips nrqihnexeqirxi } ywi wsps vigeqfnsw etvsfehsw tsv ip jefvngerxi2
19. Regnirxi pyqnrswe gsr hnshsw e iqnwn»r pyqnrswe ,PIH- rs wywxnxynfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hnshsw tyihir tivnyhngev psw sisw2 Rs wyqivnew ir ip ekye2 Pnqtnev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywnfpi2 Wn ip etevexs rs wi irginrhi wswxnxyvn ip jywnfpi2
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrnhs e pe iwxvygxyve qix«pnge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xniwe sfpnkexsvne2
22. Gpewwi II Pe wikyvnheh ip²gxvnge hip etevexs keverxn~e ip ewpeqnirxs teve pe xsqe hi xniwe } gsr hsfpi ewpeqnirxs s hi yr ewpeqnirxs vijsv~ehs2 Rs xniri uyi xiriv xsqe e xniwe2
23. Gpewwi III Wikyvnheh ip²gxvnge keverxn~ehe tsv pe epnqirxegn»r hi fene xirwn»r0 nrjivnsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 94 qq2
26. Tvsxikhhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 56 qq2
27. Tvsxikhhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 609 qq2
28. Tvsxikhhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 5 qq2
29. Tvsxikhhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikhhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikhhs gsrxve ip ksxis zivxngep hi ekye2
33. Tvsxikhhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr nrgpnregn»r q«|nqe hi 59à2
34. Tvsxikhhs gsrxvs pe ppyzne2
35. Tvsxikhhs gsrxvs weptngehyvew hi ekye2
36. Tvsxikhhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikhhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikhhs gsrxve pe nrqiwn»r xiqtsvep2
39. Tvsxikhhs gsrxve pe nrqiwn»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½rmicamente aislante.
41. Exirgn»r0 vniwks hi hiwgevke ip²gxvnge2
42. Rs Ăiev pe jyirxi pyqnrswe2

RU - ŬĤĊŴŖŴŇŬŸŇ ĘĘŠŐŬŊĆĤŐĆŴŴ

1. ŭfDБEf GEγЬCγGγЬħCγ CЬfEFCƋGƋDƎ ƏEfƎБƎ БCDEFБGƏEGγD IR :4 9=<152
2. Ɩγεγ FfDБEf ƏC ƆEϘCCƏ БNγɳ ЬNБfE ƗCƏ G ƏEfƎБϘɳƏNƎ ЬEfEƆGƋDƎ ƎħGEfEƎ2 ƬϘơ CЬE FCfCfБББEγƋD0 EБfБγDγCGɳ Ƌ ƎCGγƏNƎ ЬϘБGγơƎ FE FfБЬDϘɳƏEƎħ GFEGEБħ CЬE FCfCfБББEγƋD2
3. ɥEЬϘБGƏE ƏCƋEγEfNƎ ƏEfƎБƎ0 ħGγБƏEЬƋБ ƆEϘCƏБ БNγɳ EGħƛCGγЬϘCБ ƋЬБϘD I DKDfEЬБƏƏNƎ ƏϘCƋγfDƋEƎ2
4. ƗGϘD ƏϘCƋγfDKCGƋDƋ ƗƏħf FEЬfCCƆϘƏ0 EƏ ƆEϘCCƏ БNγɳ ƉБƎCƏϘƏ DGƋϘƠKDγCϘɳƏE FEGγБЬƛDƋEƎ0 fEƉƏDKƏNƎ FfEƆБЬKEƎ DϘD ƋЬБϘD I DKDfEЬБƏƏNƎ ƏϘCƋγfDƋEƎ2
5. ŭCfCƆ ħGγБƏEЬƋEƋ DϘD fCƎEƏγEƎ ЬGCЬƆБ EγƋϘƠKБƋγC ƏϘCƋγfEFDγБƏDC2
6. ŭfDБEf0 KБGγD ƋEγEfEЬE ƎEЬħγ EБCCKɳ2
7. ƮϘơ fБƉƏNƗ ƎБγCfDБϘEЬ ƏCEБƗEƆDƎƎN fБƉϘƠKƏNC ƋfCFϘCƏNC GfCƆGγЬƋ2 ŪGFEϘɳƉEЬБɳγ ƔEϘɳƏƋE GEEγЬCγGγЬħƠƛDC ƎБγCfDБϘħ ƗħfħFN D ƆƠБCϘD2 ŬƎƎFϘCƋγ0 ƋEγEfNƎ ЬƗEƆɳγ Ь ħFБƋEЬƋħ ƎEϘCCϘ ƏC FNγɳ ƏCFfDЬEƆƏNƎ2
8. ŴfCБħCγGơ ƗEfEƗEЬƏE ƋБƋfCFϘCƏDC ЬGCƗ ЬƉƏγEЬ Ɔϙơ ƉƉБCϹБƏDơ FfEБϘCƎ G FfEƗEƆƎEGγɳƠ
γEƋБ2
9. ŭfDБEf ƎECCγ БNγɳ ħGγБƏEЬϘCƏ γEϘɳƋE ЬƏħγfD2
10. ŭfDБEf ƏC FfDЬEƆƏƏ Ɔϙơ ЬGγfEƎƎEƎ ħGγБƏEЬƋD ƏБ FEЬCfƗƏEGγɳƗ2
11. ŭfDБEf ƏCFfDЬEƆƏƏ Ɔϙơ FfơƎEƎ ħGγБƏEЬƋD ƏБ ЬEGFϘБƎCƏƏƠƛDCGơ FEЬCfƗƏEGγD2
12. ŭfDБEf ƎEƏCγ БNγɳ ħGγБƏEЬϘCƏ γEϘɳƋE ƏБ FEγEϘƋE2
13. ŭfDБEf ƎEƏCγ БNγɳ ħGγБƏEЬϘCƏ γEϘɳƋE ƏБ GγCƏħ2
14. ŤCG ϘƠGγfN ƆEϘCCƏ FEƆƆCfCDЬБγɳGơ KCFɳƠ2 ƖϘƋγfDKCGƋDƋ ƗƏħf ƆEϘCCƏ БNγɳ ƏCƎƏEƏƆEϘCC KCFD2
15. ŪGFEϘɳƉEЬБγɳ ϘБƎFNƋD G ƎEƛƏEGγɳƠ0 ƏCFfDЬNƗ БCƎƏƏEƎƆƏγ ƎEƛƏEGγɳ2
16. ŤGCБƆБ FfDƆCfCDЬБγɳGơ ƎDƏDƎБϘɳƏEƎ ƋБƆCƏƏEƎƋ ƎCƆƋħ ЬEGƋƋЬƗƆEƔ ƎEƋEƋDƆEƋEDЬƏGCƋE ϘECƆƏEƋEE БCƋEƆEƋƋЬ ƆEƋƋDƎ2 ŭfDБEf ƎEƋEƆ ЬƏDЬБƋγ FEƆƆEƋ0 ƋGϘD ƎGϘЬ ƋEƏEƆEƆEƋ ƋC GEЬϘƠƆБCγGơ2
17. ŭfDБEf БЬγEƆБƛDγƏ ƏƏEƆ ƎCϘEЬƆDƎƆ0 ƋEƆEƆƆЬBϘγDƏ ƆƋ ЬƏƆƆƋƆƆЬ

ƏγDƎ ƓDƎЬEϘEƎ2 ƬБϘEЬƆƏƏЬC ϘБƎFEƋƆD EƋCƏɳ ƓDϘɳƏE ƏБƆБϘDЬБƠγGơ Ɔ FEƏγEƎħ ƏħCƏE FEЬEƆγEƆ FEƆƆEƆƆƋEƏƠγGơ2
18. ƗGϘD ƏБƛDγƏEC GγCƋϘE G γfCƛDƏEƎ DϘD fБƆБDγE EƏE ƆEϘCƏE БNγɳ ƏCƎCƆϘCƏƏE ƏБƎCƏCƏE ƆƏƋƆƋƋƏЬDFEƏƆƆЬƋƋƆ
19. ŪGγEKƏDƋ GЬCγБ ƆБƏCЬЬƏƆγCƆEƋ 1 GЬCγEƆDƋƆƏ ƏC FEƋCƆCƋƋƛƋ ƏƏƏƋƏ ,PIH-2 ŭC fƏDƆfБγɳ FfDБEf0 γБƋ ƋБƋ GЬCγEƆDƋƆƏ ƏƏЬħγ ЬNƆБЬγɳ FEЬfCƏƆCƏDC ƆfCƏDɳ2 ŭC FEbfħƆБγɳ Ь ЬEƆħ2 ŭfEγDfБγɳ ЬϘБƆƏEƎ γfɳƓƏƆE ЬƆƆƆƋƋЬ fБƆγЬEfDγCϘCƏ D ƓDƆϘƋƏƆƏƆ ƏƋƆƋƋƏ ƓfCƆGγЬ2
20. ŭfDБEf GƏБƛƋƏ FfCƆEƗfБƏDγCϘCƎ2 ƗGϘD FfDБEf ƏC ЬƋϘƠƆƋƏƆGƋƋ ƏƆƋƆƏƆƋƆƏƆ ƏƋƆƋƆƏƆƏƆ FfCƆEƗfБƏDγCϘɳ2
21. ŪϘБGG I ƖϘCƋγfDƆCGƋБơ FCƆƋƏБγƋƋƏƆƋƆ ƏƆƆƋƆƏƆ ƏƆƏƆƋƆƋƆƏƆ ƏƆƋƆƏƆƏ ƆƏƋ ƋƏƆƏƆƏƆƏƆ ,ƆБƋƏƆƏƆƋƆƋƆ0 ƏƆƋƆƏƋƆƏƆ ƏƆƋƏƆƋƆƏƆƏƆ ƏƆƋƆƏƆ ƏƆƋƏ ƋƆƏƆƏƋƆƏƆƏƆ ƏƆƏƆƋƆƋƆƏƆ2
22. ŪϘБGG II ƖϘCƋγfDƆCGƋБơ FCƆƋƏБγƋƋƏƆƋƆ ƏƆƆƋƆƏƆ ƏƆƏƆƋƆƋƆƏƆ ƏƆƋƆƏƆƏ D ƆЬƋƆƏƆƋƆƋƆ ƏƆƋƆƏƆƏƆ ƏƆƏ ƏƆƋƆƏƆƋƆƏƆƋƆ2 ŭC ƆƋƏƆƏƆ ƏƆƋƆƏƆƏƆ2
23. ŪϘБGG III ƖϘCƋγfDƆCGƋБơ FCƆƋƏБγƋƋƏƆƋƆ ƏƆƆƋƆƏƆ ƏƆƏƆƋƆƋƆƏƆ ƏƆƋƆƏƆƏƆƋƆƏ ƏƆƋƆƏƋƆƏ ,ƆƋƆƏ 94 ЬƋƏƋ-2 ŭC ƆƋƏƆƏƆ ƏƆƋƆƏƆƏƆ2
24. ŭC ƋБƆƏƋƆƏ2
25. ƔБƛƆƏƆƋ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏ ƏƆƋƆƏƋƆ ƏƆƋƆƏƆƏƆ ƆƋ ƏƆƏƆƋ 94 ƎƎ Ь ƆƋƏƆƏƆƏƆ2
26. ƔБƛƆƏƆƋ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏ ƏƆƋƆƏƋƆ ƏƆƋƆƏƆƏƆ ƆƋ ƏƆƏƆƋ 56 ƎƎ Ь ƆƋƏƆƏƆƏƆ2
27. ƔБƛƆƏƆƋ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏ ƏƆƋƆƏƋƆ ƏƆƋƆƏƆƏƆ ƆƋ ƏƆƏƆƋ 609 ƎƎ Ь ƆƋƏƆƏƆƏƆ2
28. ƔБƛƆƏƆƋ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏ ƏƆƋƆƏƋƆ ƏƆƋƆƏƆƏƆ ƆƋ ƏƆƏƆƋ 5 ƎƎ Ь ƆƋƏƆƏƆƏƆ2
29. ƔБƛƆƏƆ ƆƋ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏ ƏƋƆƋ2
30. ƘƆƋƏƆƏ ƔБƛƆƏƆ ƆƋ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏ ƏƋƆƋ2
31. ŭCƋ ƔБƛƆƏƋ2
32. ƔБƛƆƏƆ ƆƋ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏ ƏƆƏƆƋ ƏƆƋƆ Ь ƏƆƋƆƏƆƏƆƏƆƋ ƏƆƋƆƏƆ2
33. ƔБƛƆƏƆ ƆƋ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏ ƏƆƏƆƋ ƏƆƋƆ ƏƆƋ ƏƆƋƆƏ ƆƋ ƏƆƋƆƋ 59à2
34. ƔБƛƆƏƆ ƆƋ ƆƋƆƏƆ2
35. ƔБƛƆƏƆ ƆƋ ƏƆƏƆ ƏƆƋƆ2
36. ƔБƛƆƏƆ ƆƋ ƏƆƏƆ ƏƆƋƆ2
37. ƔБƛƆƏƆ ƆƋ ƏƆƋƆƏƆƏ ƏƆƏƆ ƏƆƋƆ2
38. ƔБƛƆƏƆ ƆƋ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏ ƏƆƋƆƏƆƏƆ2
39. ƔБƛƆƏƆ ƆƋ ƏƆƋƆƏƆƋƆƏƆ ƏƆƋƆƏƆƏƆ2
40. ŭfDБEf ƏC FEƆƋƆƏƆƋ Ɔϙơ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏ ƏƆƋƆƏƆƏƆ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏƆƋ ƏƆƋƆƏƆƏƆ2
41. ŤƏƆƏƆƏƆ0 ƏƆƋƆƏƆƏƆƏ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏƆ ƏƆƋƆƏƆ2
42. ŭC ƏƆƋƆƏƆƏƆ ƏƆ ƏƆƋƆƏƆƏƆƏ ƏƆƋƆƏƆƏ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irni shts{nehe lyvstinwoiq {}qsksq fi~tnig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qnnwoogl2 Irjsvqegnn s ~fniverny n ywy{erny shteho»{ repiò} ~ewnèkreâ y {nehi~ psoepr}gl2
3. ^kshrni ~ tv~itnweqn nrwxepegne qywn f}â hsosrere tv~i~ {}o{epnĂos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipn ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywn sr ~swxeâ {}qnirsr} x}pos n {}nàg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epnĂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq nrwxepegnn pyf neoniosp{nio g~}rrsìgn ~{nà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgneâ retiègni wigns{i2
6. Yv~àh~irni tswnehe g~iìgn0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irne2
7. Oeòh} qexivneh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvn»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf n reovèxio reheneg}gl wè hs x}ty qexivnehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{nivh~sri2 Xi ~enàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri2
8. Hsfv~i ìgnweg {w~}wxoni ìvyf}0 ef} yrnoreâ tvsfpiq»{ ~i ~nàg~iq2
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos n {}nàg~rni {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rni {neìgn{} hs qsrxs{erne re nex{stepr}gl ts{niv~glrnegl2
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrnin nrwxepegnn re ts{niv~glrnegl rni fèhàg}gl skrns shtsvr}qn2
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re wyĂgni2
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re ìgnerni2
14. Gièòev peqt} qywn f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ neêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh neêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos n {}nàg~rni òev»{io s qsg} rni {niow~in rnò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qnrnqeprà fi~tnig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ nosrè tsqnèh~} òevs{oà n sfnioxiq sì{nixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipn qnrnqeprre shpikpsìâ rni ~swxerni ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tnig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 òevs{on lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ngl {}qnerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipn w~ohs ~efi~tnig~enàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fnxi0 qywn ~swxeâ srs rex}glqnewx {}qnirsri y~}{enàg g~èìgn {}qnirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqn2
19. Hnsh} ipioxvspyqnriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qnirri2 Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hnsh} qskà yw~osh~nâ {~vso2 Rni ~eryv~eg { {sh~ni2 G~}ìgnâ ~{nòsr}q qexivnepiq ~ {n»ore yrnoeràg gliqng~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irni {}tsweòsri { fi~tnig~rno2 Niòipn peqte rni ì{nignâ0 {}qnirnâ fi~tnig~rno2
21. Opewe sglvsrrsìgn I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè n tv~i{shrno ~efi~tnig~enàg} ,~egwo sglvsrr}- tsnàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egwo sglvsrr} niw sfs{nà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgn II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegni n tsh{»re n~spegnè pyf {~qsgnsre n~spegnè2 Rni qywn qniâ ~egwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgn III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewnpirni s fevh~s rnwoiq retiègny ,tsrnòin 94 Zsp-2 ^egwo sglvsrr} rni niwx sfs{nà~os{}2
24. Rni ~efi~tnig~sr}2
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnen wxen}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 94 qq2
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnen wxen}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 56 qq2
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnen wxen}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegΐà gΐeh wxeh}gl s ìvihrΐg} {ΐèow~iΐ rΐò 5 q q2
29. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegΐà oyv~y2
30. Gehsos {ΐgΐi ~efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegΐà oyv~y2
31. Rΐi ~efi~t▯ig~sr}2
32. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wtehehegg} qΐ ovs tpeqΐ {sh}2
33. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvykeqΐ {sh} s qeow} qe▯r} q regl}▯irΐy 59Å2
34. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih vs~fv}~keqΐ {sh}2
36. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvyqΐirΐeqΐ {sh}2
37. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih w▯r} qΐ wxvyqΐirΐeqΐ {sh}2
38. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy x} qg~ews { iks ~eryv~irΐe2
39. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy hpykswv {ehiks ~eryv~irΐe2
40. Yv~ãh~irΐi rΐi qsòi ~swxeg ts{▯ig~sri qexivΐehi q xivq▯g~rΐi ΐ~s▯yΐàg} q2
41. Y{eke0 v}~}os tsveòirΐe tvàhiq i▯ioxv}g~r} q2
42. Rΐi ~exv~} q} {eâ {~vsoy re îv»h▯i ì {ΐexΐe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15 2
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rΐix fΐn lix lyΐwzyΐ {svhir kiwxstx2 Irjsvqiiv fΐn hi t▯eexwi▯ΐoi eyxsvΐxiΐxir zssv hi ziv{ΐhivΐrk ivzer2
3. Zs▯kirw fiteeΐhi rsvqir hΐirx hi evqexyyv hssv iir kio{e▯Ăgiivh i▯ioxvΐgΐir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehΐkhi zsihΐrkwoefi▯ qek yΐxwyΐxirh hssv hi jefvΐoerx0 hi zivostiv sj iir kio{e▯Ă-giivh i▯ioxvΐgΐir {svhir zivzerkir2
5. Osttiΐe▯ΐh hi rixwterrΐrk ej e▯zsvirw qix hi ΐrwxe▯exi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hi▯ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. I▯o qexivΐee▯ ziviΐwx wtigΐĂioi fiziwxΐkΐrkwi▯iqirxir2 Wglvsizir ir t▯ykkir kifvyΐoir hΐi ki-wglΐox ~ΐr zssv lix qexivΐee▯ {eeveer ~i {svhir fiziwxΐkh2 Lix ΐw qski▯ΐo hex hi qiiki▯izivhi wglvsizir ir t▯ykkir rΐix kiwglΐox ~ΐr2
8. Hi wglvsizir wxizΐk eerhveeΐir sq gsrΐegxtvsf▯iqir xi zivqΐhir2
9. Hi evqexyyv ΐw yΐxwyΐxirh zssv hi ΐrwxe▯exi fΐrrir kiwglΐox2
10. Pΐglxevqexyyv rΐix kiwglΐox zssv hi ΐrfsy{ ΐr rsvqee▯ srxzpeq fevi sttivzpeooir

11. Evqexyyv rΐix kiwglΐox zssv hi hvigxi ΐrwxe▯exi st rsvqee▯ srxz▯eq fevi sttivz▯eooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxΐrk hΐirx lix ki{ΐglx zer hi ▯eqt xi hvekir2 Wxi▯ lix wrsiv st hivki▯ΐoi {ΐ~iej hex lix ▯erkiv her hi oixxΐrk ΐw2
15. Yΐxwyΐxirh ▯eqtir kifvyΐoir qix iir ziv qskir hex lix eerkikizir qe|ΐqyq eerxe▯ [exx rΐix sziwglvΐhx2
16. Hi eerkikizir qΐrΐqyq zi▯ΐkliΐhwejwxerh xywwir hi ▯eqt ir lix zivΐglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi ▯eqt oer fverh zivssv~eoir eΐw hi eerkikizir qΐrΐqyqejwxerh rΐix {svhx reki▯iijh2
17. ^i▯jfiwglivqirhi ▯eqt2 Yΐxwyΐxirh ▯eqtir kifvyΐoir hΐi zer hΐx w} q fss▯ ~ΐr zssv~iir2 Le▯ski-ir▯eqtir {svhir ivk liix2 Le▯skiir▯eqtir ▯exir ejosi▯ir e▯zsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zi▯ΐkliΐhwk▯ew hΐirx srqΐhhi▯▯ΐo hssv viwivizisrhivhi▯ir hΐi eer hi rsvqir zs▯hsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pΐglxfvsr qix ▯ΐglx1iqΐxxivirhi hΐshiw ,PIH- hΐi rΐix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rΐix hiqsrxivir eerki~ir hi hΐshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rΐix ΐr {exiv srhivhsqti▯ir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st▯sw1 ir viΐrΐkΐrkwqΐhhi▯ir kifvyΐoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivΐrk2 Hi ~ioivΐrk zivzerkir eΐw hi ▯eqt rΐix eer keex2
21. I▯ioxvΐwgli zi▯ΐkliΐhwo▯ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhΐws▯exΐi ir iir fiwglivqΐrkwki▯iΐhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I▯ioxvΐwgli zi▯ΐkliΐhwo▯ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhΐws▯exΐi ir iir hyffi▯i ΐws▯exΐi sj iir ziwxivoxi ΐws▯exΐi2 Eevhΐrk rΐix rshΐk2
23. I▯ioxvΐwgli zi▯ΐkliΐhwo▯ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv▯eki zsihΐrkwwterrΐrk ,▯ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqΐrk2
25. Fiwglivqh xikir ΐrhΐrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ΐrhΐrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ΐrhΐrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ΐrhΐrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqΐrk2
30. Wxsjzvΐ2
31. Kiir fiwglivqΐrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ΐrhΐir hvyttiΐw ze▯▯irh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. T▯irwhΐglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhΐk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhΐglx2
40. Evqexyyv rΐix kiwglΐox zssv fio▯ihΐrk qix xlivqΐwgl ΐws▯ivirhi qexivΐe▯ir2
41. Stki▯ix0 i▯ioxvsgyxΐikizeev2
42. Rΐix ΐr hi ▯ΐglxfvsr oΐoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hΐwts~ΐxz ry xvifyΐi we Ăi evyrgex ΐq tviyre gy kyrs▯y▯ qireΐv2 Tirxvy ΐrjsvqexΐΐ gy tvΐzvi ▯e gs▯ixevie egiwxsve xvifyΐi we gsrwyΐxexΐ eyxsvΐxexΐ▯ ▯sge▯i2
3. Tsxvΐzΐx yrsv rsvqi hi ΐrwxe▯evi xvifyΐi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i▯igxvΐgΐer ge▯Ăgex2
4. Hege iwxi hixivΐsvex ge f▯y▯ i▯igxvΐg i|xivr xvifyΐi ΐr▯sgyΐx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hΐwxvΐfyΐxsv wey hi yr i▯igxvΐgΐer ge▯Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivΐe▯ wyrx rigiwevi eggiwsvΐΐ wtigΐĂgi hi qsrxe2 Yxΐ▯ΐ~exΐ wyvyfyvΐ tsxvΐzΐxi tirxvy Ă|evie Ăigevyΐ gsvt hi ▯yqΐrex2 Gi▯i ΐrg▯ywi tsx Ă ritsxvΐzΐxi2
8. Wxverkixΐ jsevxi fΐri wyvyfyvΐ▯i tirxvy e izΐxe tvsf▯iqi hi gsrxegx2
9. Etevexy▯ ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytvejiŷi ¸r qsh rsvqe▯ ΐrăeqef▯i2
10. Gsvtyvΐ hi ▯yqΐrex ehigzexi tirxvy ΐrwxe▯evie hΐvigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ΐrăeqef▯i2
11. Gsvtyvΐ hi ▯yqΐrex gevi ry wyrx ehigzexi ▯e ΐrwxe▯evie hΐvigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ΐrăeqef▯i2
12. Gsvtyvΐ hi ▯yqΐrex gevi tsx Ă ΐrwxe▯exi hsev ▯e xezer2
13. Gsvt hi ▯yqΐrex gevi tsexi Ă ΐrwxe▯ex hsev ▯e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty▯yΐ hi ▯yqΐrex xvifyΐi we Ăi wywxΐryxe hi ▯erx2 Vik▯exΐ gef▯y▯ i▯igxvΐg ewxji▯ ΐrgex we Ăi qeΐ ▯yrk higex ▯erxy▯2
15. Js▯swΐxΐ hsev figyvΐ gy tyxivi qeΐ qΐge wey ike▯e higex gie ΐrhΐgexe2
16. Tewxvex0 ΐrxvi fig wΐ sfΐigxy▯ ▯yqΐrex0 hΐwxerxe qΐrΐqe hi wΐkyverxe ΐrhΐgexe2 Gsvty▯ hi ▯yqΐrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiΐex2 Js▯swΐxΐ hsev figyvΐ qevgexi gy egiwx wΐq fs▯2 Figyvΐ▯i le▯skiri hizΐr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~y▯ ΐr gevi s wxΐg▯e hi tvsxigxΐi iwxi gve texe wey wtevxe xvifyΐi we Ăi ΐr▯sgyΐxe ΐq ihΐex js▯s-wΐrh hsev tΐiwi hi wglΐqf gsrjsvq rsvqi▯sv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ▯yqΐrex gy wΐkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvΐrhi wglΐqfexΐ wΐkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixe▯ge e ▯eqtΐΐ2 Iq teqerxevi sf▯ΐkexsvΐi2
22. Gpewe II hi wΐkyverxe i▯igxvΐge keverxexe hi ΐ~s▯evi tvΐrgΐte▯e wΐ hi hyf▯e ΐ~s▯evi wey hi s ΐ~s▯evi jsvxexe2 Ry xvifyΐi we Ă gsrigxexe ▯e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyΐi ezyxe gsrigxevie ▯e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiΐex2
25. Tvsxiΐex ΐq tsxvΐze texvyrhivΐΐ gsvtyvΐ▯sv ws▯ΐhi gy yr hΐeqixvy qeΐ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiΐex ΐq tsxvΐze texvyrhivΐΐ gsvtyvΐ▯sv ws▯ΐhi gy yr hΐeqixvy qeΐ qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiΐex ΐq tsxvΐze texvyrhivΐΐ gsvtyvΐ▯sv ws▯ΐhi gy yr hΐeqixvy qeΐ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiΐex ΐq tsxvΐze texvyrhivΐΐ gsvtyvΐ▯sv ws▯ΐhi gy yr hΐeqixvy qeΐ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiΐex ΐq tsxvΐze texvyrhivΐΐ tvejy▯y2
30. Xsxe▯ tvsxiΐex ΐq tsxvΐze texvyrhivΐΐ tvejy▯y2
31. Ry iwxi tvsxiΐex2
32. Tvsxigxi ΐq tsxvΐze gehivΐΐ zivxΐge▯i hi t▯gexyvΐ2
33. Tvsxigxi ΐq tsxvΐze etiΐ gevi wi ΐrgehvie~e exyrgΐ gerh iwxi ΐrg▯ΐrex tere ▯e qe|ΐq 59Å2
34. Tvsxigxi ΐq tsxvΐze t▯sΐ2
35. Tvsxigxi ΐq tsxvΐze wxvstvΐΐ gy ete2
36. Tvsxigxi ΐq tsxvΐze ΐixyvΐ▯sv gy ete2
37. Tvsxigxi ΐq tsxvΐze ΐixyvΐ▯sv tyxivΐgi hi ete2
38. Tvsxigxi ΐq tsxvΐze wgyjyrhevΐΐ xiq tsvevi
39. Tvsxigxi ΐq tsxvΐze wgyjyrhevΐΐ tvi▯yrkΐxi2
40. Iglΐteqirxy▯ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivΐx gy qexivΐe▯ hi ΐ~s▯evi xivqΐge2
41. ExirŷΐiΟ vΐwg hi i▯igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŷΐ wywve ▯yqΐrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15 2
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible] I [illegible]
22. [illegible] II [illegible]
23. [illegible] III [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teΐ IR :4 9=<15 fΐ~xsrw«kΐ w~efz«r}soreo qikji▯i▯Δ o²w~Ã▯²o2
2. E o²w~Ã▯²oix x▯swe I«~xevx«wΐ ly▯eh²o o¾~² hsfΐ2 ċvxe▯qexer{x«w«ve zsrexos~»er o²vΐir ΐrjsvq«gΐ»e li▯}ΐ lex»w«ksor«▯2
3. R²I«r} wtigΐ«▯w w~ef«▯}s~«w ²vxi▯q²fire xi▯itΐx²wx z▯▯er}w~ivi▯Δ w~eoiqfiwi▯oi▯ i▯z²ki~xixrΐ2
4. Le e oÃ▯wΔ i▯ioxvs q sw o«fi▯ w²vÃ▯x0 e~x e~srre▯ oΐ oi▯ gwiv²▯xixrΐ e k}«vx»ze▯ e zΐw~srxi▯eh»ze▯ zek} w~eoo²t~ixx z▯▯er}w~ivi▯Δzi▯2
5. Exi▯itΐx²w zek} f«vq▯}ir oevferxevx«wΐ qBzi▯ix qikoi~h²wi i▯Δxx qΐrhΐk «veqxe▯er{xwe e o²w~Ã▯²oix2
6. E o²w~Ã▯²orio zerreo rek}sr qi▯ik v²w~iΐ2
7. Qΐrhir er}ek wtigΐ«▯w v¾k~{x²wΐ xevxs~²osoex ΐk²r}i▯2 Erreo e~ er}ekreo qikji▯i▯Δ gwezevsoex ²w xΐt▯oix lew~r«▯sr0 eq i▯}li~ e o²w~Ã▯²oix v¾k~{xir oΐz«rΐe2 E gws qek fer xe▯«▯lex»o riq ji▯x²x▯irÃ▯ ji▯i▯rio qik2
8. E▯etswer w~sv{xwe qik e gwezevsoex e~ ²vΐrxoi~²wΐ tvsf▯²q«o qiki▯Δ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fi▯x²vfixi▯itΐx▯ixΔ o²w~Ã▯²o2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}À▯²osr} jiΐÃ▯ixioir x¾vx²rΔ fi²t{x²wi2
11. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew rsvq«▯ o¾vÃ▯q²r}io o¾~¾xx k}À▯²osr} jiΐÃ▯ixiovi x¾vx²rΔ w~ivi▯²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi▯ixΔ o²w~Ã▯²o2
13. Gweo je▯ve w~ivi▯ixΔ o²w~Ã▯²o2
14. E ▯«q texiwx wÀ▯}«x e ▯«rgreo oi▯▯ zΐwi▯rΐi2 Ėk} w~ef«▯}s~~e e~ i▯ioxvsqsw o«fi▯ Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff ▯ik}ir e ▯«rgr«▯2
15. Gweo e ji▯xÃrxixixx xi▯ΐiw{xq²r}x riq qikle▯eh» ▯«qt«oex lew~r«▯sr2
16. E ▯«qte ²w e qikz▯«k{xsxx x«vk} o¾~¾xx qΐrhΐk xevxwe fi e~ ΐosrsr qikΐi▯¾x qΐrΐq«▯w fΐ~xsrw«kΐ x«zs▯w«ksx2 E ▯«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxΐe fie qΐrΐq«▯w x«zs▯w«ksx2
17. ©rz²hΔ ▯«qte2 Gweo i~~i▯e w~ΐq f»▯yq qe▯ΐi▯¾x ▯«qt«oex lew~r«▯sr2 E le▯sk²r ▯«qt«o virho{zÃ▯ q²vx²ofir ji▯q i▯ikihl ixrio2 Gwivi i▯Δxx z«vΐe qik0 q{k oΐIB▯rio2
18. Le ik} fΐ~xsrw«kΐ Ãzik qik zer vitihzi zek} i▯x¾v¾xx0 e~x e~srre▯ gwiv²▯rΐ oi▯ e w~ef«▯}s~«wreo qikji▯i▯Δ gwivie▯oexv²w~io ji▯lew~r«▯«w«ze▯2
19. Riq gwiv²▯ixΔ j²r}oΐfsgw«x» hΐ»h«ooe▯ ,PIH- i▯«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi▯i w~²x e o²w~Ã▯²oix0 qivx e hΐ»h«o w~iqw²vÃ▯²wx sos~lexreo2 Ri qivΐwi z{~fi2 Rihziw vsrkk}e▯ xΐw~{xwe0 oivÃ▯i s▯h»w~ivio ²w ivΔw xΐw~{x»w~ivio lew~r«▯ex«x2
20. S▯zeh» fΐ~xsw{x²ooe▯ i▯«xsxx o²w~Ã▯²o2 Le e ▯«qte riq k}y▯eh ji▯0 gwiv²▯i oΐ e fΐ~xsw{x²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw fΐ~xsrw«ksx e jΔ w~ΐkixi▯²w ²w e ▯«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexe▯eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi▯²w- fΐ~xsw{xΐe2 J¾hi▯²w o¾xi▯i~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw fΐ~xsrw«ksx e jΔ w~ΐkixi▯²w ²w ik} hyt▯e w~ΐkixi▯²w zek} qikivΔwfxixx w~ΐkixi▯²w fΐ~xsw{xΐe2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw fΐ~xsrw«ksx e virho{zÃ▯ e▯egwsr} jiw~Ã▯xw²kB fix«t▯«w fΐ~xsw{xΐe ,94 Zs▯x«▯ e▯egwsr}eff-2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔΐB w~ΐ«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔΐB w~ΐ«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔΐB w~ΐ«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔΐB w~ΐ«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
29. Tswe▯ w~iqfir z²hixx2
30. Tswe▯ w~iqfir xi▯iwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ▯ikiwir iwΔ z{~gwittiooi▯ w~iqfir xi▯iwir z²hixx2
33. Qe|ΐqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooi▯ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzi▯ w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivqixxi▯ w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooe▯ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooe▯ w~iqfir z²hixx2
38. Ihiΐk▯iriw qiv{x²wwi▯ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ΐhiΐk xevx» qiv{x²wwi▯ w~iqfir z²hixx2
40. W~ΐkixi▯Δ er}ekke▯ x¾vx²rΔ fyvos▯«we riq e▯oe▯qew o²w~Ã▯²o2
41. Zΐk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯ jirr2
42. X▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~{xirΐ2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tĺ{wxvsΐ shtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<15 2
2. Xirxs tĺ{wxvsΐ riwq{ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²Is qÁwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ▯ozΐhegi0 ΐi xĺife wi ΐrjsvqszex y q{wxr{gl svk«rĩ s ~tĩwsfy wfÁvy2
3. Tsh▯i rÁoxivĹgl rsviq ΐrwxe▯egΐ qyw{ tvsz«hÁx oze▯Ăoszer{ i▯ioxvΐo«ĺ2
4. Tsoyh ΐi zrÁk{oefi▯ tsκos~ir0 zĹqÁry qĩĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiɡi rifs oze▯Ăos-zerĹ i▯ioxvΐo«ĺ2
5. Tĺih ΐrwxe▯eg{ rifs ΐeosyos▯z stiveg{ ÀhvĺΐΐÍf} zĺh} shtsxi w{Ysz² retÁx{2
6. Tĺ{wxvsΐ w ɔ«wxqΐ0 oxiv² qslsy ~tĩwsfx tst«ir{2
7. OeĺhĹ qexiv«▯ z}Íehyΐi wtigΐ«r{ ytizĺEszeg{ tĺ{wxvsΐ ɑΐ...Tsy{ΐxi kvsyf} e lqsÍhΐro} zlshr² tvs qexiv«▯o rÁqyÍ fyhsy tĺΐtizrÁr}2 X}0 oxiv² ΐwsy wsyɔ«wx{ zĹvsfoy0 f} qsl▯} fĹx rizlshr²2
8. Hsfĺi yx«IrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze▯ tvsf▯²qĩ tĺΐ osrxeoxy2
9. Tĺ{wxvsΐ0 oxivĹ qĩĺi fĹx ΐrwxe▯sz«r tsy~i z ΐrxivΐ²vy2
10. Tĺ{wxvsΐ rir{zlshrĹ tvs qsrx«Íre fÁĺrÁ Is▯ez² tszvgl}2
11. Tĺ{wxvsΐ rizlshrĹo tĺ{q² ΐrwxe▯egΐ re fÁĺrÁ Is▯ez² t▯sgl}2
12. Tĺ{wxvsΐ0 oxivĹ qĩĺi fĹx ΐrwxe▯sz«r tsy~i re wxvst2
13. Tĺ{wxvsΐ0 oxivĹ qĩĺi fĹx ΐrwxe▯sz«r tsy~i re wxĺry2
14. X{le ▯eqt} qyw{ fĹx tsht{v«re ĺixÁ~iq2 Wiĺi ´xi i▯ioxvΐgoĹ oefi▯ xeo0 ef} f}▯ hi▯k{ riÍ ĺixÁ~2
15. TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritĺiz}κy▯i yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ΐ Í«vszosy e swzÁx▯szerĹq tĺihqÁxiq yhvÍyxi zĺh} qΐrΐq«▯r{ fi~tiɔrswxr{ z~h«▯irswx yzihirsy z ΐosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qΐrΐq«▯r{ z~h«▯irswx0 ▯eqte qĩĺi ~tĩwsfΐx tsÍ«v2
17. Weqsswglverr« Í«vszoe2 TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x{qxs w}qfs▯iq2 Le▯skirsz² Í«vszo} wi zi▯qΐ ~eIĺ{zeΐ2 Tĺih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~gl▯ehrsy2

18. Niwx▯Íi ▯i fi~tiɔrswxr{ wo▯s tvewo▯² rifs tsκos~ir²0 ΐi xĺife Is soeqÍΐxÁ z}qĀrΐx0 tĺΐ zĹqĀrĀ tsyÍ{zixi zĹyɔrĀ r«Ivehr{ h▯} shtsz{herg{ rsvq«q2
19. WzĀxi▯rĹ ~hvsΐ w riz}qĀrxi▯rĹq hΐshe qΐ iqxyΐg{qΐ wzĀxs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hΐsh} qslsy tsκoshΐx ~veo2 Ritsrsĺyxi hs zsh}2 ćwxĀxi rez▯Iɔirĺq lehviq fi~ wΐrĹgl ĺihΐhi▯e tĺ{tvezoĩ2
20. Tĺ{wxvsΐ z}fezirĹ tswxxosy2 Niwx▯Íi wi ▯eqte rivs~wz{x0 z}qĀΐxi tswxxoy2
21. Xĺ{he I i▯ioxvΐgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr{ ΐ~s▯eg{ e sgIverrĹq zshΐɔiq ,y~iqrĀrĹ- tĺΐts▯irĹq oi oszsz² wxvyoxyĺi ▯eqt}2 Y~iqrĀrĹ tszΐrr²2
22. Xĺ{he II i▯ioxvΐgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr{ ΐ~s▯eg{ e hzsΐxsy rifs ~iw▯irsy ΐ~s▯eg{2 Riqyw{ qĹx y~iqrĀr{2
23. Xĺ{he III i▯ioxvΐgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir{q s zi▯qΐ r{~o²q retĀx{ ,rΐÍq riÍ 94 Zs▯x-2 Riqyw{ qĹx y~iqrĀr{2
24. Riglv«rĀr2
25. Glv«rĀr tvsxΐ tvsrΐoryx{ tizrĹgl xĀ▯iw s tvĩqĀvy zĀxk{q riÍ 94 q q2
26. Glv«rĀr tvsxΐ tvsrΐoryx{ tizrĹgl xĀ▯iw s tvĩqĀvy zĀxk{q riÍ 56 q q2
27. Glv«rĀr tvsxΐ tvsrΐoryx{ tizrĹgl xĀ▯iw s tvĩqĀvy zĀxk{q riÍ 609 q q2
28. Glv«rĀr tvsxΐ tvsrΐoryx{ tizrĹgl xĀ▯iw s tvĩqĀvy zĀxk{q riÍ 5 q q2
29. Glv«rĀr tvsxΐ zrΐoryx{ tvegly2
30. Efws▯yxrĀ glv«rĀr tvsxΐ zrΐoryx{ tvegly2
31. Riglv«rĀr2
32. Glv«rĀr tvsxΐ wzΐw▯²qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rĀr tvsxΐ teh«r{ zsh} w qe|ΐq«▯r{q wo▯sriq 59à2
34. Glv«rĀr tvsxΐ hiκxΐ2
35. Glv«rĀr tvsxΐ wxĺ{oe▯{g{ zshĀ2
36. Glv«rĀr tvsxΐ xv}woe▯{g{ zshĀ2
37. Glv«rĀr tvsxΐ w▯rĀ xv}woe▯{g{ zshĀ2
38. Glv«rĀr tvsxΐ ov«xoshsf²qy tsrsĺir{2
39. Glv«rĀr tvsxΐ h▯sylshsf²qy tsrsĺir{2
40. Tĺ{wxvsΐ rir{zlshrĹ o xsqy0 ef} f}▯ sfe▯ir xivqsΐ~s▯eɔr{q qexivΐ«▯iq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{ ~ewe Íir{ i▯ioxvΐgoĹq tvsyhiq2
42. Rihĺzixi wi tĺ{qs hs wzĀxi▯r²Is ~hvsΐi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeΐ ▯i y wo▯ehy w iyvs twoΐq wΐkyvrswrΐq wxerhevhΐqe IR :4 9=<15 2
2. Sze▯ yviΞeΐ wi riwqΐi sh▯ekexΐ ~e▯ihrs w oyârΐq sxtehsq2 Y zi~ΐ tvΐoytΐerΐe xveÍΐxi ΐrjsvqegΐi sh ▯soe▯rΐl z▯ewxΐ2
3. Tviqe tvstΐwΐqe ΐrwxe▯egΐy xvife sfezΐx ozeΐĂgΐverΐ i▯ioxvΐɔev2
4. Eos ▯i zerΐwoΐ retsΐrΐ oefi▯ sκxiâirΐ0 ΐwxΐ qsve ~eqΐirΐxΐ ΐwo▯yɔΐzs tvsΐ~zsΞeɔ0 xvkszeg ▯▯ ozeΐĂgΐ-verΐ i▯ioxvΐɔev2
5. Yzΐio ΐwo▯yɔΐxi wxvyΐrs reterΐerΐi tvΐi tsɔixoe ΐrwxe▯egΐi ▯▯ fΐ▯s osΐi zwxi shvÍezerΐe ▯▯ tstvezΐe-rΐe yviΞeΐe2
6. Yvihaΐ ▯qe hΐ▯szi osΐ qsky stiâi2
7. Wzeoΐ qexivΐe▯ ~elxΐize wtigΐĂɔri hΐ▯szi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvΐwxΐxi zΐoi ΐ xΐt▯e tvΐo▯ehri ~e qexivΐe▯ re osΐ wy tvΐɔzκâirΐ2 Hswxez▯irΐ hΐ▯szΐ qsky fΐxΐ ritvΐo▯ehrΐ2
8. Hsfvs wxikrΐxi wzi zΐoi oeos fΐ wi ΐ~fΐikes tvsf▯iq osrxeoxe2
9. YviΞeΐ osΐ wi qsÍi ΐrwxe▯vexΐ ΐwo▯yɔΐzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}À▯²osr} jiΐÃ▯ixioir x¾vx²rΔ fi²t{x²wi2
11. Stviqe rΐi tskshre ~e ΐ~vezry ykvehrΐy re rsvqe▯rs ~ete▯ΐzΐq tszvκΐreqe2
12. YviΞeΐ osΐ qsÍi fΐxΐ ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeΐ osΐ qsÍi fΐxΐ ykveΞir weqs re ~ΐhy2
14. XiÍΐre wzΐixΐ▯oi qsve fΐxΐ tshvÍere ▯ergiq2 Tshiwxi i▯ioxvΐɔrΐ oefi▯ re reɔΐr he fyhi hy▯ΐ sh lanca.
15. Osvΐwxΐxi ΐwo▯yɔΐzs Íevy▯i we zs▯xeÍsq osΐe rΐi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevy▯i ΐ swzΐixΐ▯irsk sfΐioxe hvÍΐxi yzΐio qΐrΐqe▯ry wΐkyvry yhe▯irswx0 oes κxs ▯i xs tvoe~ers re wΐg▯2 Eos wi qΐrΐqe▯re yhe▯irswx ri tsκxy▯i0 Íevy▯e qsÍi ΐ~e~zex tsÍev2
17. Weqs~ekxxre Íevy▯e2 Osvΐwxΐxi weqs Íevy▯i s~reɔiri szΐq ~reosq2 Le▯skiri Íevy▯i qsky fΐxΐ ΐeos zvyâi2 Tvΐɔioexi he wi sl▯ehi tvΐi ~eqΐiri2
18. Eos ▯i wΐkyvrswrs wxeo▯s retyoryxs ▯▯ ve~fΐirs0 ΐwxs qsve fΐxΐ shqel ~eqΐirΐirs2 Osvΐwxΐxi weqs vi~ivzri hΐ▯szi osΐ wy ywo▯eΞirΐ w tvstΐwΐqe2
19. I~zsv wzΐixΐ▯swxΐ we hΐshsq f▯iwoe▯gsq ,PIH- rΐwy ~eqΐirΐzΐ2 Riqsxi vewxezΐ▯exΐ tvsΐ~zsh ▯iv hΐshi qsky sκxixΐxΐ sɔΐ2 Riqsxi yverΐexΐ y zshy2 Sfvΐκxi zpeÍrsq ovtsq ΐ ΐ~fΐikezexi ▯eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeΐ ▯qe swΐkyveɔ2 Eos wi Íevy▯ΐge ri te▯0 ~eqΐirΐxi swΐkyveɔ2
21. Wΐkyvrswre i▯ioxvΐɔre o▯ewe I ~e▯eqɔire ▯i kpezrsq i▯ioxvΐɔrsq ΐ~s▯egΐsq ΐ hshexrΐq ~eκxΐxrΐq zshΐɔiq ,y~iq▯irΐq- wtsΐirsk re qixe▯ry wxvyoxyvy wzΐixΐ▯oi2 Y~iq▯irΐi ▯i sfezi~rs2
22. Wΐkyvrswre i▯ioxvΐɔre o▯ewe II ~e▯eqɔire ▯i kpezrsq i▯ioxvΐɔrsq ΐ~s▯egΐsq ΐ hzswxvyosq ▯▯ tsɔeɔersq ΐ~s▯egΐsq2 Y~iq▯irΐi rΐi ristlshrs2
23. Wΐkyvrswre i▯ioxvΐɔre o▯ewe III ~e▯eqɔire ▯i reteΐerΐiq rΐwoΐq retsrΐqe ,rΐÍΐq sh 94 Zs▯xe-2 Y~iq▯irΐi rΐi ristlshrs2
24. Rΐi ~eκxΐâir
25. ^eκxΐâir sh tvshsve ɔzwxΐl sfΐioexe w tvsqΐvsq ziâΐq sh 94 q q2
26. ^eκxΐâir sh tvshsve ɔzwxΐl sfΐioexe w tvsqΐvsq ziâΐq sh 56 q q2
27. ^eκxΐâir sh tvshsve ɔzwxΐl sfΐioexe w tvsqΐvsq ziâΐq sh 609 q q2
28. ^eκxΐâir sh tvshsve ɔzwxΐl sfΐioexe w tvsqΐvsq ziâΐq sh 5 q q2
29. ^eκxΐâir sh tvshsve tvekΐri2
30. Tsxtyrs ~eκxΐâir sh tvshsve tvekΐri2
31. Rΐi ~eκxΐâir
32. ^eκxΐâirs sh zivxΐoe▯rsk tehe oetΐ zshi2
33. ^eκxΐâirs sh tehe zshi tsh qeowΐqe▯rΐq zivxΐoe▯rΐq rekΐfsq hs 59Å2
34. ^eκxΐâirs sh oΐκi2
35. ^eκxΐâirs sh twoerΐe zshi2

36. ^eκxΐâirs sh zshiy q▯e~y2
37. ^eκxΐâirs sh ΐeoΐl zshirΐl q▯e~sze2
38. ^eκxΐâirs osh tvΐzviqirsk yverΐerΐe2
39. ^eκxΐâirs osh hy▯ΐl yverΐerΐe2
40. YviΞeΐ rΐi tsksher tsozerΐy xstΐ▯wΐoΐq ΐ~s▯egΐwoΐq qexivΐ▯e▯sq2
41. Zΐk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯ jirr2
42. X▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~{xirΐ2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi▯ls r¯s hizi wiv i▯qΐrehs ▯yrxs gsq s ▯|s yvfers rsvqe▯2 Teve e wye i▯qΐre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvΐhehiw ▯sgeΐw teve ΐrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe▯hehiw hi vigs▯le2
3. Gsqs ΐrhΐgehs tsv e▯kyqew rsvqew iwtig{Ăgew0 e ΐrwxe▯e±¯s hizi wiv jiΐxe tsv yq i▯ixvΐgΐwxe uye▯ĂgehΐÍ2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxΐziv herΐĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxΐxy{hs i|g▯ywΐze qirxi ti▯s jefvΐgerxi0 ti▯s vizirhihsv sy tsv yq i▯ixvΐgΐwxe uye▯Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivΐe▯ i|ΐki ti±ew hi qsrxeki q iwtig{Ăgew2 Yxΐ▯Ρ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivΐe▯ esw uyeΐw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigΐhew tshiq r¯s wiv ΐh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izΐxev tvsf▯iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv ΐrwxe▯ehs iq eqfΐirxi jigle hs2
10. Etevi▯ls r¯s etvstvΐehs teve s irgewxvi iq wytivj{gΐiw rsvqe▯qirxi ΐrăeq«ziΐw2
11. Iwxi etevi▯ls r¯s ² ΐh½ris teve e ΐrwxe▯e±¯s hΐvixe wsfvi wytivj{gΐiw rsvqe▯qirxi ΐrăeq«ziΐw2
12. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ▯-qtehe hizi wiv wytsvxehs ti▯e gswirxi2 Vikyjev s gefs i▯²xvΐgs hi jsvqe uyi wiΐe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ▯-qtehew gsq yqe tsx´rgΐe uyi r¯s wytivi e tsx´rgΐe ΐrhΐgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ▯-qtehe i s sfΐixs ΐ▯yqΐrehs0 e hΐwx-rgΐe q{rΐqe hi wikyver±e ΐrhΐgehe rs {gsri2 E ▯-qtehe tshi tvszsgev yq ΐrg´rhΐs wi e hΐwx-rgΐe q{rΐqe r¯s jsv viwtiΐxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxΐ▯Ρ~ev etirew ▯-qtehew ΐrhΐgehew gsq iwxi w{qfs▯s2 Ew ▯-qtehew hi le▯sk´ris wi xsvreq qyΐxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxΐxy{▯ew0 iwtivev uyi iwjvΐiq2
18. Wi yq zΐhvs hi wikyver±e iwxΐziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxΐxy{hs ΐq ihΐexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ▯yqΐrswe gsq h{shsw iqΐwwsviw hi ▯y~ ,PIH- r¯s wyfwxΐxy{ziΐw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h{shsw tshiq herΐĂgev sw s▯lsw2 R¯s qivkyΐlev iq «kye2 Pΐq tev gsq yq ters Àqΐhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi▯ls iuyΐtehs gsq jyw{zi▯2 Wi e ▯-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxΐxyΐv s jyw{zi▯2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção ,▯ke±¯s ¬ xiwe- ▯kehs ¬ iwxvyxyve qix«▯ge he ▯-qtehe2 Pΐke±¯s ¬ xiwe sfvΐkex»vΐe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e i▯²xvΐge keverxΐhe ti▯e e▯qirxe±¯s gsq xirw¯s fe|{wwΐqe ,ΐrjivΐsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikΐhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯ΐhsw hi hΐ-qixvs wytivΐsv e 94 q q2
26. Tvsxikΐhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯ΐhsw hi hΐ-qixvs wytivΐsv e 56 q q2
27. Tvsxikΐhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯ΐhsw hi hΐ-qixvs wytivΐsv e 609 q q2
28. Tvsxikΐhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯ΐhsw hi hΐ-qixvs wytivΐsv e 5 q q2
29. Tvsxikΐhs gsrxve e irxvehe hi tsiΐve2
30. Tvsxikΐhs xsxe▯qirxi gsrxve e irxvehe hi tsiΐve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikΐhs gsrxve e uyihe zivxΐge▯ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikΐhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ΐrg▯ΐre±¯s q«|ΐqe hi 59à2
34. Tvsxikΐhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikΐhs gsrxve ty▯ziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikΐhs gsrxve ΐexsw hi «kye2
37. Tvsxikΐhs gsrxve ΐexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikΐhs gsrxve e ΐqiw¯s xiq tsv«vΐe2
39. Tvsxikΐhs gsrxve e ΐqiw¯s tvs▯srkehe2
40. Etevi▯ls r¯s ΐh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivΐe▯ xivqΐgeqirxi ΐws▯erxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ▯yqΐrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
5. Enne paigaldamist võtke kõik kaitsekilbid ja tahes hooldustegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüüpe, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivale pinnale, tuleb paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on kõigendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (võimsem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Kaitse puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Tõkkilult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Kõige vaadake otse valgusallikasse

PZ ê BRO$ŠBEB INSXRUKGINEB

1. Iivгgi exfтwx Invstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵer nivgi rihvsowx fFx!~qiwxer rsvqHjerisw tтwnГxew exovпxyqsw2 Etwerqrпioskerew zinokerer пv пHjFh~ пrjsvqHgme zпxПHq пiwxHhПq weпwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsisxпiw y~ heГпiq rsvqexzziq0 пrwxerjHgme пv пHzirg ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
4. Kehвyq H0 пe пv fsпHxw HvПnew iрioxмwoew zehw0 xew пv пHrsqeпre xooer veГsxHпeq0 tHvhizПпeq zer ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
5. Tпvqw пrwxerjHgпew zer пifoHhe zi!he xilrпwoHw etostiw y~wHokerew0 пv zпirqПv пHexwрПh~ xoje spriegums.
6. Iivгgi пv ev heпHq0 oew zev vehкx ethikyqyw2
7. Oexпw qexivпHw tпi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgпew tпihivyqyw2 Ш~qerxsx wovFziw yr wпirew iroyvyw0 oew пv tпiqПvsx qexivпHjeq tпi oyve xпi xow tпiwxtvпrHx2 Xпi0 oew пv пioexyx0 zev fFx rпtiqПvsx2
8. PefпtпiwovfzПx zпwew wovFziw0 рer пr~zeпxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer пiokxiрtH2
10. Ĵпw!virkпr}w rixпroe!qsrxysx пqhikпyw tezпxкyw2
11. Iivгgi rez tпiqПvsxe xпikeпrwxerjHgпer y~ zпwqHq0 oew tevewx пv y~рiwqsпskew2
12. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi kvпiwxiq2
13. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi wпirew2
14. Peq tew wzew пv пHxyv кПhi2 Vikyiрx iрioxмfew zehy xHhH zпihH0 рer xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ш~qerxsx wtyjh~oxiw ev neyhy0 oew rez рiiHoe tev y~vHhoxs2
16. ZпirqПv wxevt wtyjh~oxi yr etkeпwqsxs tпiokqixy y~xyvПx qпrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew пv y~vHhoxw y~ rosrew2 Wtyjh~i zev r~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyq H0 пe rixпioпizПvsxw qпrqHjeпw exxHjyqw2
17. Wtyjh~oxi пv eyxs en~wevkHxe2 Ш~qerxsx xoer xHw wtyjh~oxiw0 oyvHq пv kxw wrq fsрw2 LeрskПre wtyj-

h~oxiw oiFwx rsx oewxew2 Tпvqw xs rsqeпrкerew0 y~kehпx0 oeqПv xHw exh~riwx2
18. Kehвyq H0 пe hvskcfew wxoрw пv пi tрww zer wetрww0 xew пv rioezПisxiw tHrsqeпre0 r~qerxsisx xoer rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeiew2
19. Kexwqew ezsxw ev kexwqy iqxПhskHq hпshПq ,PIH-0 oew rez rsqeпrHqew2 Rihiqsrx Пx пivgq0 ts hпshiw zev fsiHx egw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qпxvy hvHrпuy0 r~zevsxwiw rs wxtvпiq ккhyq-пiq yr qe~kHkerew jh~ioпiq2
20. Iivгgi пv etxosxe ev hvskcrHxHhy2 Kehвyq H0 пe jeqte rпihikew0 пv пHrsqeпre hvskcrHxHw2
21. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr er~wevh~cfew zehw ,пi~iqПпyqw-0 oew пv tпizirsxw tпi jeqtew qixHje wxvyoxFvew2 Iii~iqПпyqw пv sfрkHxw2
22. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr hyfyрxH r~sjHgme0 zer ew tewxtvrHxH r~sjHgme2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
23. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre tehizi tпi tsxп~iqe wtvпikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
24. Rez er~wevkHxe2
25. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 94 qq2
26. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 56 qq2
27. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 60⁄9 qq2
28. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 5 qq2
29. Iv er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
30. Iv tпrcfH er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
31. Rez er~wevkHxe2
32. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw tпriry zivxoHjs ovпkery2
33. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59à wрtyqy2
34. Iv er~wevkHxe tvix рixy2
35. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw kxeoexHq2
36. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoрHq2
37. Iv er~wevkHxe tvix wtПgрkHq Fhirw wxvFoрHq2
38. Iv er~wevkHxe tvix jeгgky пikviqhПkery2
39. Iv er~wevkHxe tvix рkwxsky пikviqhПkery2
40. Iivgi rez tпiqПvsxe0 рer xH xroxy tHvoрHxe ev xivqrwo пr~sjПisky qexivпHjy2
41. Exwevkre% Iрioxмsw wqFkxs tezsпyw2
42. RiÍFvYx xiwre пkzпiwsw keрxпq2

SK 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ^evehirni wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr2 rsvq} IR :4 9=<152
2. Xsxs ~evehirni we riwqni рozihszeY whsqszĹq shtehsq2 Irjsvq«gri s wt½wsfi ~fivy e рozih«gri Z«q tshe!À qniwxri Âveh}2
3. Tshje пioxsvĹgl tvihtiwsz qywf пrkxe]«gry z}osreY ozeрÂoszerĹ iрioxмro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eglo«fiрwqni z}qirnY рir zĹvsfge0 tvihe!ge eрifs ozeрÂoszerĹ iрioxмo«v2
5. Tvih ~eleirf!q пrkxe]«gri eрifs eo2 Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsпxi ret«eg{ ~hvsv2
6. ^evehirni sfwelyni wÀэewx0 oxsv2 q½ĺy t«рY2
7. OeĺhĹ qexivп«q z}ĺehyni ktigrÂgo2 twtizEszegri tvfwyxkirwxzs2 Tsyínxi wovyxo} e lqsĺhпro}0 zlshr2 tvi qexivп«q0 re oxsvĹ fyhÀ twtizrir2 2 Wovyxo} e lqsĺhпro} zs zĹfezi q½ĺy fjY rizlshr2 2
8. Yxe lrпxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihпkn tvsfn2 qsq z h½wnihoy osrxeoxy2
9. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry z пrxivn2 v2
10. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi ~efyhszerni qih~i tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
11. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi twe qy пrkxe]«gry re tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
12. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxvst2
13. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxiry2
14. Vi!e~ qywf}Y wglstr« yrniwY lqsxrswY wzrixhje2 Whi!szĹ o«fin rewxezxi xeo0 ef} fsnhlkf eos vi!e~2
15. TsyÍfzexi nfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyni yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qпrnq«qry fi~tiэrswxrÀz~hпe]irswY qih~i Íevszosy e swzinjrĹq sfnioxsq yzihirÂ re!osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qпrnq«qre z~hпe]irswi0 Íevszoe q½ĺi wt½wsfnY tsÍne2
17. knevszoe ws weqssglversy2 TsyÍfzexi jir Íevszo} s~reэir2 xĹqxs w}qfsjsq2 Leрsk2 rsz2 Íevszo} we zinqn~slvin2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glрehrÀ2
18. Eoni fi~tiэrswxr2 wojs tveworyx2 eрifs tskoshir2 0 qywf}Yпlri ´z}qirir2 2 TsyÍfzexi o xsqy jir xeo2 r«lvehr2 hnij}0 oxsv2 wÀ z wÀehi w tvihtwq2
19. WzixinrĹ ~hvsn w riz}qirnxinrsy0 wzixjs iqxynÂgsy hn»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfivexi0 tvixsĺi hn»h} qЅĺy tskoshnY Zeki so2 Ritsr«vexi hs zsh}2 exwxxi zninosy Z}lrnxi we vs~tÂk!ehi«q e wrĹq эwxegrq tvswxnihosq2
20. ^evehirni z}fezir2 xezrĹqn tswxoeq2 Eo we jeqte rih« ~etrÀ!0 z}qi!Exi xezrÀ tswxoy2
21. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e sgIverrĹq zshnosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsnirĹq oy oszsz2 qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirni ni tszirr2 2
22. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e hzsnxsy n~sjкgrsy eрifs ~swnrirsy n~sjкgrsy2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
23. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®!szĹq ret«erfq ,qirin eos 94 Zsрxsz-2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
24. Riglv«rir2 2
25. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 94 qq2
26. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 56 qq2
27. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 60⁄9 qq2
28. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 5 qq2
29. Glv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
30. Ètjrigiv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
31. Rigiv«rir2 2
32. Glv«rir2 tvih ~zwvĹq tehsnjzejnĹqHoрexiпq2
33. Glv«rir2 tvih tehe!Âgsy zshsy w qe!fq«r}q wojsrsq 59à2
34. Glv«rir2 tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir2 tvih wxnioe!Âgsy zshsy2
36. Glv«rir2 tvih tvÂhsq zsh}2
37. Glv«rir2 tvih wпrĹq tvÂhsq zsh}2
38. Glv«rir2 tvih hsэewrĹq tsrsvirfq2
39. Glv«rir2 tvih hjlswzeÂgnq tsrsvirfq2
40. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi tsov}xni xitijri r~sjeэrĹq qexivx«qsq2
41. Ts~sv0 vn~tos iрioxvgo2 ls ksoy2
42. Rits~ivexi we twe qs hs wzixijr2 ls ~hvsne2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q°»ooi fsxwoejjiw wsq ejqirhiрkx lywlsjhirirkwejjejh2 Irhlirx stfjwrirkiv sq hixw fsxwoejjiрwi lswhi jsoejiqjrhiklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hixyhzirhiki iр1oefiрiv fiwoehikix0 q° hixyhiрyooirhi yhwoiрxiw ejtvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wj° exth rixwtârhirkir jve0 jãv irwxeрexsr iрiv ir lzпoirwsq liрwx}ti zihрkilsjhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlziyx qexiveji ovâziv wtigrÂooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xn qexivejixi0 wsq hi woej fir}xxiw xn2 Hi qihjãjkirhi iv qyрkzw ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eji wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfjiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn ex fрzirhf}kkix t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn hvioxi irwxejexsr t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peqtirw zâkx woej yrhiwwãxxiwejoâhir2 Vikyj2v iрioefрix0 w° hix iv jârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsjh exth hir zпwxi wooivlihwejwxerh nosrixi0 qiqi q tâvir sk hix fijwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
17. Wizfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiyooirhi tâvi0 wsq iv qâvoix qih hixxi w}qfs2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiji0 hivstj}hiv jswovijxivri2
19. P}woihi qihjwiqoxivirhi hishiv ,PIH- hivnooi oer yhwoijxiw2 Hiqsrx2v ejhvk tvshyoxix da dioderne kan forårsage blændskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix qih wovirk2 Woijx wovirkir yh0 lzw tâvir nooi xârhiv2
21. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej hir tvnqâvi wsjivirk sk ej ir fiwo}xxirhi jihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rirkir q ih ir q ikix jez wtârhirk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Iooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 60⁄9 qq2
28. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
31. Iooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix qsh jshvix jehirhi zerhhv°fiv2
33. Fiwo}xxix qsh jehirhi zerh q ih ir qeowrqeрlâjhrirk t° 59à2
34. Fiwo}xxix qsh vikr2
35. Fiwo}xxix qsh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix qsh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix qsh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix qsh qihpivxhirk rihwârorirk2
39. Fiwo}xxix qsh jârkivizevirhi rihwârorirk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød!
42. Wxv nooi irh ijwo}hir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peqter ytfj}qpivhn iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<152
2. Den höjtampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhikIixivre j¾v nrjsvqexnsr sq fsvxwoejjrnrk2
3. Irрkx zпwe fiwx®qqipwiv q°wxi nrwxejexsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
4. Sq hir }xxvi ipoefiрr @v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xnрzivoevir0 ez °xivj¾ww®pevir iрpiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
5. Osttje exth jv°r wxv¾qqir nrrer nrwxejexsr iрiv r°ksrx}t ez yrhivl°pj yxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıstas pı½De som fıer med kan vara olıapliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tıık j¾v ex f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tıık j¾v hıviox ırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på gen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den hänger kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqıezwx°rh j¾v w®oivlix fil°ıew som anges på konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstånd inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırex ırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıpiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten från hushållsvirke oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾v q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwq ihiı sgl wxevoe virk¾vırkwq ihiı2
20. Tvshyoxir ®v j¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®oxvrkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tål isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexrxiveh ez wxv¾q xıpj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsx-2 Jordanslutning behövs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevl2
33. Hvsttwo}hheh zıh qe| 59å ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevl2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevl2
38. Wo}hheh qsx xıpj®ıpık rihw®rorırk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v ex ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk för elektrisk stöt2
42. Titta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekex q ih sfıxeırı osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl ovelızrıl svkerıl ts~erıqexi kıihi reırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxizetevexe w wxverı ywtwsfıirike iıpioxvɔevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıpioxvɔrı oefiı tskoshszer0 reı ke ~eqirıe ı~oıyɔrs tvsı~zeleıig0 tssfıekɔirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıpioxvɔevl2
5. Tvih reqikɔerıi q eı oeovkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyɔxi iıpioxvɔrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍiıs zwsoi xi q tivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxizl2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhıp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvixi xiÍezi w wxosq2
9. Etevex ıi reqirıir pi ~e reqiwxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvıq ivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıq ivir ~e ritswihrs reqiwxizz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxvstrs reqiwxizl2
13. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxirwos reqiwxizl2
14. Xi Ís ıyɔı qsve tshtıvex zivke2 Rewxezxi retevejrı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ri tviwikeıs rezihiri zexri qsɔ2
16. Qih wıejos ır swzixıirıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe osre2 c i wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyɔ tsz~vsɔı tsÍevl2
17. Wıejoe ~ zkveırs ~ekɔxs2 Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ws s~reɔiri w xiq wıq fsjsq2 Leıskirwoi wıejoi wi qsɔrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsɔeoexi0 he wi sljehıs2
18. c i ıi ~ekɔxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvrxiq te ytsvefxi pi rehsq i-wxri hiı pi0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixjsfrı zıv ~ ri~eqirıxzıqı wzixjs frıqı ,PIH- hısheqı2 Ri ve~wxezıexi z~hiıoe0 wer zeq hıshi jelos tskoshyıiıs sɔ2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxxi ~ zıeÍrs ovts0 tvrxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwzrıl ɔwxı2
20. Etevex ~ zevszeıos2 c i wi ıyɔ ri tvÍki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sjegıs ır ~ekɔxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyɔ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~hzsırs ı~sjegıs eı ~ sıeɔirs ı~sjegıs2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih llll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekɔxir2
25. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevex ıi tstsırsqe ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekɔxir2
32. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zivxıoejrıq teherıiq zshrıl oetıjg2
33. Etevex ıi ~ekɔxir tvih teherıiq zshrıl oetıjg tsh osxsq reızio 59å2
34. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hiÍıiq2
35. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevex ıi ~ekɔxir tvih qsɔrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevex ıi ~ekɔxir tvih ovexosxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
39. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hsjksxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
40. Etevex rı tvıq ivir ~e tsovzerıi w xstjsxrs ı~sjegıwoıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıpioxvɔrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixxe iı wee l®zxx®® osxxejsywn®xxiir qyoere2 L®zxx® qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvxixxeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıxxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexxı ivıx}ıwn® oırrrıx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrıx}wqexivıeeıır wszıjxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät [illegible]ole sopivia.
8. Kiristä aikki ruuvit kunnolla v[illegible]sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. Peıxi iı wszijy yttsewirrixxezeowı rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
11. Peıxi iı wszijy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinälle.
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. S[illegible]ohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxixxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qıırıqıix®w}}w2 Peqtty zsı eıliyxxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Lejskiirıeqtyx qyyxxyzex ivıx}ıwir oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rı ır®®lx}z®x irrir oyır ri zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixxeze z®pxx¾q®wxı o®}xx®q®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). [illegible]uura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä [illegible]pota veteen. Puhdista kostealla liinalla v[illegible]uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyjeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyjeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsıxyw-0 ısoe sr ıpxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsıxywxe2
23. Luokka III S[illegible]arvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}ryroiyxyqıwixe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}ryroiyxyqıwixe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıjxe2
33. Suojattu vedeltäkorkeintaan 15 [illegible]allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu v[illegible]aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowijxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristä[illegible]materiaalilla.
41. Varoitus, s[illegible]kun vaara.
42. [illegible]katso suoraan valonlähteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl